

Host: ¡Hola a todos! Bienvenidos de nuevo al podcast del Distrito Escolar Independiente de Austin. ¡Es lunes, 20 de abril! ¡Esto es lo que va a pasar esta semana!

Para empezar, ¡Feliz Semana de la Tierra! El Distrito Escolar de Austin estará celebrando este acontecimiento del 20 de abril al 1 de mayo, y animamos a todos a dedicar un momento a pensar en cómo pueden hacer de la Tierra y de nuestra comunidad un lugar mejor. Hemos incluido actividades que pueden realizar en casa, como el bingo del Día de la Tierra, o dedicar un rato a salir al aire libre y crear "Arte de la Tierra". Echen un vistazo a estas actividades y a mucho más en la página web del Austin ISD.

Una noticia importante que compartimos en el podcast de la semana pasada: el distrito prevé un déficit presupuestario de 181 millones de dólares para el ciclo escolar 2026-27. Esto se debe a la caída del valor de las propiedades, la disminución de la matriculación y el retraso en los ingresos por concepto de bienes inmobiliarios. En los últimos años, ya hemos tomado medidas para reducir el gasto, como la reestructuración de la Oficina Central, la congelación de la contratación externa y el endurecimiento de los controles de gasto en todos los departamentos.

Sound from Budget Video: "A pesar de esas medidas, ahora hay que plantearse recortes más profundos. Esto incluye revisar los niveles de dotación de personal en las escuelas y el tiempo de planificación de los maestros, las proporciones de puestos administrativos y de apoyo, los estipendios de los empleados, recortes del 15 % en los presupuestos no relacionados con el personal y posibles reducciones en los programas".

Su opinión es fundamental durante este proceso; por favor, respondan a la encuesta para dar su opinión sobre los posibles recortes presupuestarios y únase a nosotros en nuestras próximas sesiones comunitarias, que comenzarán con una reunión virtual el sábado 25 de abril. Las reducciones presupuestarias propuestas se darán a conocer el primero de mayo, antes de la sesión informativa de la Junta del 7 de mayo.

Atención, amantes de la lectura: aún están a tiempo de apoyar nuestra campaña “Ama a tu biblioteca” del Austin ISD. Esta campaña, liderada por nuestros propios bibliotecarios autorizados, está a punto de alcanzar su objetivo de abril de 5000 dólares. Los fondos se destinarán a subvenciones innovadoras para los planteles escolares. Para unirte al distrito en el apoyo a nuestros bibliotecarios, haga su donación a través del enlace directo publicado en nuestra página web.

¡Esta semana es la semana de agradecimiento para varios grupos importantes! Gracias a nuestros profesionales administrativos y de actividades después de clases, a los bibliotecarios de las escuelas y a los voluntarios del Austin ISD.

Nos encantan nuestros voluntarios del Austin ISD. Son una parte integral de lo que hace que nuestro distrito sea tan especial. ¡Tomemos como ejemplo a Dan Rupp! Dan es uno de los voluntarios del año de la Escuela Primaria Zilker para el ciclo escolar 2024-25. Tiene una forma única de “conectar” con la multitud que se reúne a la hora del almuerzo en Zilker. Aquí está Dacia García con su historia.

Dacia Garcia: En el comedor de la Escuela Primaria Zilker, los estudiantes disfrutaban de sus comidas sentados junto a sus compañeros más cercanos. Cada día entran en la misma sala, con arte pintado a mano en las paredes y detalles en azul y amarillo que bordean el espacio. Pero a veces se les une el sonido de una guitarra verde brillante, tocada por el voluntario Dan Rupp.

Sonidos de la guitarra

Dacia Garcia: Dan lleva unos cuatro años como voluntario en el Austin ISD. Comenzó como voluntario después de que su esposa empezara a trabajar como mentora en la Escuela Primaria Zilker.

Dan Rupp: Al principio ella estaba de guardia en el comedor y luego empezó a trabajar como mentora, y yo pensé: “Yo también podría ser mentor”. Ya había sido mentor en el pasado. Entonces, la Sra. Hallmark y yo, de alguna manera, entramos en una conversación y le dije: “Yo toco la guitarra”, y ella me dijo: “Oh, ¿por qué no vienes a tocar la guitarra durante el almuerzo?”. Y así fue como empecé a hacerlo.

Dacia Garcia: Dan recibe peticiones de los estudiantes que van desde "Iron Man" de Black Sabbath hasta canciones de Taylor Swift. Dice que tocar música instrumental en el comedor es una forma de introducir a los niños a diferentes tipos de música.

Dan Rupp: Creo que les permite a los niños saber que hay música más allá de lo que sale en la radio, de lo que sale en la computadora o de lo que se ve en YouTube, y cómo es realmente tocar un instrumento.

Dacia Garcia: Dan dijo que planea seguir siendo el Sr. Dan, el hombre de la música, mientras sea bienvenido.

Dan Rupp: Valoro mucho lo que tienen que hacer los maestros, así que si puedo hacer algo para apoyar su labor, lo haré.

Dacia Garcia: ¡Gracias a Dan y a todos los voluntarios del Austin ISD que ayudan a apoyar a nuestras comunidades, y feliz Mes de Agradecimiento a los Voluntarios!

---

El jueves rendiremos homenaje a los voluntarios del distrito con la ayuda de la ciudad de Austin. El alcalde Kirk Watson proclamará oficialmente el 23 de abril como el "Día de Agradecimiento al Programa de Voluntariado del Distrito Escolar de Austin" en el Ayuntamiento. Este día reconoce a los miles de voluntarios de todo el distrito que animan y apoyan a nuestros estudiantes y escuelas.

Host: Esta ha sido la breve actualización del Distrito Escolar de Austin. Puede encontrar toda esta información y mucho más en nuestra página web: [AUSTIN I-S-D PUNTO ORG](#). Todos los enlaces mencionados durante este episodio se encuentran en el resumen del episodio del podcast. ¡Y no olviden seguirnos en [Instagram](#), [Facebook](#), [YouTube](#) y [Bluesky](#)!

La transcripción termina en el 6:58.